



VOLUME LXXII, NUMBER 2, SUMMER 2019

RENAISSANCE QUARTERLY

THE RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA

RENAISSANCE QUARTERLY

EDITORS

Articles

JESSICA LYNN WOLFE

University of North Carolina at Chapel Hill

Book Reviews

W. DAVID MYERS

Fordham University

MANAGING EDITOR

COLIN S. MACDONALD

The Renaissance Society of America

COPYEDITORS

RACHEL JULIA ENGLER

Columbia University

ELLIS LIGHT

Fordham University

JEFFREY D. CASTLE

University of Illinois at Urbana-Champaign

BOOK REVIEWS MANAGER

STEPHEN M. SPENCER

The City University of New York, The Graduate Center

EDITORIAL ASSISTANT

CHRISTOPHER MCKEEN

The Renaissance Society of America

EDITORIAL BOARD

STEPHEN CAMPBELL, *Johns Hopkins University*

GIANCARLO CASALE, *University of Minnesota /
European University Institute*

KIMBERLY ANN COLES, *University of Maryland,
College Park*

LUC DEITZ, *National Library of Luxembourg /
University of Trier*

PAULA FINDLEN, *Stanford University*

SUSAN GAYLARD, *University of Washington*

GIUSEPPE GERBINO, *Columbia University*

JOEL HARRINGTON, *Vanderbilt University*

NEIL KENNY, *All Souls College, University of
Oxford*

LEAH MIDDLEBROOK, *University of Oregon*

GUIDO RUGGIERO, *University of Miami*

ALISON STEWART, *University of Nebraska*

STEFANIA TUTINO, *University of California,
Los Angeles*

LISA VOIGT, *Ohio State University*

AMANDA WUNDER, *Lehman College and
The Graduate Center, CUNY*

MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTION INFORMATION

© 2019 by the Renaissance Society of America, Inc. *Renaissance Quarterly* is the official publication of the Renaissance Society of America, which was organized on 30 January 1954, at Columbia University, and was incorporated as a nonprofit society under the laws of the State of New York on 30 April 1954.

Renaissance Quarterly is distributed in print and electronic format to members of the society. The electronic version is the version of record. Access to the online version is open to members via www.rsa.org. Membership is open to anyone interested in Renaissance studies and lasts for twelve months from the time of registration. Visit www.rsa.org to become a member. Contact the society at: The Renaissance Society of America, The Graduate Center, The City University of New York, 365 Fifth Avenue, Room 5400, New York, NY 10016-4309; tel: 212.817.2130; e-mail: rsa@rsa.org. Members should direct address changes to the RSA.

Institutional subscription rates are tiered according to an institution's type and research output: \$216 to \$359 for print + electronic, \$196 to \$326 for e-only. Additional taxes may apply. For further information visit www.cambridge.org/core/journals/renaissance-quarterly/subscribe.

Information about seeking permission to reprint material can be found at www.cambridge.org/about-us/rights-permissions.

For inquiries about advertising, contact Journals Advertising, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, advertising@cambridge.org. Further information can be found at www.cambridge.org/core/journals/renaissance-quarterly/information/advertising-information.

Renaissance Quarterly (ISSN: 0034-4338) is published quarterly (March, June, September, December) for the Renaissance Society of America by Cambridge University Press, One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to *Renaissance Quarterly*, Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006.

Vol. LXXII, No. 2

RENAISSANCE QUARTERLY

VOLUME LXXII • NUMBER 2 • SUMMER 2019

ARTICLES

- Rural People and Public Justice in Fourteenth-Century Tuscany
Joseph Figliulo-Rosswurm • 417
- Nicholas of Modruš and His *De Bellis Gothorum*: Politics and National History
in the Fifteenth-Century Adriatic
Luka Špoljarić • 457
- Richard Topcliffe and the Book Culture of the Elizabethan
Catholic Underground
Mark Rankin • 492
- Translating Ovid's *Metamorphoses* in Tudor Balladry
Lindsay Ann Reid • 537

REVIEWS

- "The Wealth of Wives": A Fifteenth-Century Marriage Manual.*
Francesco Barbaro. Elizabeth M. McCahill 582
- Vernacular Translators in Quattrocento Italy: Scribal Culture,
Authority, and Agency.* Andrea Rizzi. Claudia Rossignoli 583
- Sozomeno da Pistoia (1387–1458): Scrittura e libri di un umanista.*
Irene Ceccherini. Robert Black 585
- Porcelio de' Pandoni: L'umanista e i suoi mecenati. Momenti
di storia e di poesia.* Antonietta Iacono. Loren Eadie 587
- Alla scuola di Marsilio Ficino: Il pensiero filosofico di Francesco
Cattani da Diacceto.* Simone Fellina. Denis J.-J. Robichaud 589
- L'université, la robe et la librairie à Paris: Claude Mignault et
le "Syntagma de symbolis" (1571–1602).*
Florence Vuilleumier Laurens. Ralph Dekoninck 590

<i>Renaissance and Humanism from the Central-East European Point of View: Methodological Approaches.</i> Grażyna Urban-Godziek, ed.	Władysław Roczniak	592
<i>Philology Matters! Essays on the Art of Reading Slowly.</i> Harry Lönroth, ed.	Jolanta Gelumbeckaitė	593
<i>Architectures of Festival in Early Modern Europe: Fashioning and Re-Fashioning Urban and Courtly Space.</i> J. R. Mulryne, Krista De Jonge, Pieter Martens, and R. L. M. Morris, eds.	John E. Moore	595
<i>Art of the Northern Renaissance: Courts, Commerce and Devotion.</i> Stephanie Porras.	Shira Brisman	596
<i>Dialogue on the Errors and Abuses of Painters.</i> Giovanni Andrea Gilio.	Steven F. Ostrow	598
<i>Art Patronage, Family, and Gender in Renaissance Florence: The Tornabuoni.</i> Maria DePrano.	Paul D. McLean	599
<i>Fra Angelico: Heaven on Earth.</i> Nathaniel E. Silver, ed.	Jonathan Kline	601
<i>Florentiner Malerei: Alte Pinakothek: Die Gemälde des 14. bis 16. Jahrhunderts.</i> Andreas Schumacher, Annette Kranz, and Annette Hojer, eds.	Michaël Amy	602
<i>San Lorenzo: A Florentine Church.</i> Robert W. Gaston and Louis Alexander Waldman, eds.	Dale Kent	604
<i>Raphael.</i> Achim Gnann, ed.	Meredith J. Gill	607
<i>La giovinezza di Tintoretto.</i> Guillaume Cassegrain, Augusto Gentili, Michel Hochmann, and Valentina Sapienza, eds.; and <i>Geschichte der venezianischen Malerei, Band 5: Tintoretto und sein Umfeld.</i> Günter Brucher.	Benjamin Paul	608
<i>Giorgio Vasari: La casa, le carte, il teatro della memoria. Atti del Convegno Firenze-Arezzo (24–25 novembre 2011).</i> Silvia Baggio, Paola Benigni, and Diana Toccafondi, eds.	Liana De Girolami Cheney	611
<i>The Collector of Lives: Giorgio Vasari and the Invention of Art.</i> Ingrid Rowland and Noah Charney.	David Cast	613
<i>The Holy Name: Art of the Gesù. Bernini and His Age.</i> Linda Wolk-Simon and Christopher M. S. Johns, eds.	Clare Robertson	614
<i>Art et société à Tours au début de la Renaissance.</i> Marion Boudon-Machuel and Pascale Charron, eds.	Laura Weigert	615
<i>Georges de La Tour and the Enigma of the Visible.</i> Dalia Judovitz.	Martha Hollander	617

<i>The Sovereign Artist: Charles Le Brun and the Image of Louis XIV.</i> Wolf Burchard.	Nicole Bensoussan	619
<i>Des âmes drapées de pierre: Sculpture en Champagne à la Renaissance.</i> Marion Boudon-Machuel.	Jean-Marie Guillouët	620
<i>Rembrandt's Religious Prints: The Feddersen Collection at the Snite Museum of Art.</i> Charles M. Rosenberg.	Shelley Perlove	622
<i>Playful Letters: A Study in Early Modern Alphabetics.</i> Erika Mary Boeckeler.	John T. McQuillen	623
<i>Measured Words: Computation and Writing in Renaissance Italy.</i> Arielle Saiber.	Renzo Baldasso	625
<i>Magic and Magicians in the Middle Ages and the Early Modern Time: The Occult in Pre-Modern Sciences, Medicine, Literature, Religion, and Astrology.</i> Albrecht Classen, ed.	David J. Collins, SJ	626
<i>De Frédéric II à Rodolphe II: Astrologie, divination et magie dans les cours (XIII^e–XVII^e siècle).</i> Jean-Patrice Boudet, Martine Ostorero, and Agostino Paravicini Bagliani, eds.	Laura Ackerman Smoller	628
<i>Principles of Anatomy According to the Opinion of Galen by Johann Guinter and Andreas Vesalius.</i> Vivian Nutton, ed.; and <i>Professors, Physicians and Practices in the History of Medicine: Essays in Honor of Nancy Siraisi.</i> Gideon Manning and Cynthia Klestinec, eds.	Karen Reeds	630
<i>Médecine et rhétorique à la Renaissance: Le cas du traité de peste en langue vernaculaire.</i> Véronique Montagne.	Corinne Bayerl	632
<i>The Pursuit of Harmony: Kepler on Cosmos, Confession, and Community.</i> Aviva Rothman.	Ann E. Moyer	634
<i>Reading Newton in Early Modern Europe.</i> Elizabethanne Boran and Mordechai Feingold, eds.	J. B. Shank	635
<i>The Intellectual Properties of Learning: A Prehistory from Saint Jerome to John Locke.</i> John Willinsky.	Cyndia Susan Clegg	637
<i>Building Regulations and Urban Form, 1200–1900.</i> Terry R. Slater and Sandra M. G. Pinto, eds.	G. Geltner	639
<i>Marriage in Europe, 1400–1800.</i> Silvana Seidel Menchi, ed.	Giovanna Benadusi	640
<i>La invención de las noticias: Las relaciones de sucesos entre la literatura y la información (siglos XVI–XVIII).</i> Giovanni Ciappelli and Valentina Nider, eds.	David Souto Alcalde	642

<i>Individuality in Early Modern Japan: Thinking for Oneself.</i> Peter Nosco.	Ken Kurihara	644
<i>The Free Port of Livorno and the Transformation of the Mediterranean World, 1574–1790.</i> Corey Tazzara.	Stefano D'Amico	645
<i>Peace and Penance in Late Medieval Italy.</i> Katherine Ludwig Jansen.	John M. Hunt	647
<i>Languages of Power in Italy (1300–1600).</i> Daniel Bornstein, Laura Gaffuri, and Brian Jeffrey Maxson, eds.	M. Christina Bruno	649
<i>Murder in Renaissance Italy.</i> Trevor Dean and K. J. P. Lowe, eds.	Colin Rose	650
<i>La Disfida di Barletta: Storia, fortuna, rappresentazione.</i> Fulvio Delle Donne and Victor Rivera Magos, eds.	Edward Muir	652
<i>Warriors for a Living: The Experience of the Spanish Infantry in the Italian Wars, 1494–1559.</i> Idan Sherer.	Suzanne Sutherland	653
<i>Royal Favouritism and the Governing Elite of the Spanish Monarchy, 1640–1665.</i> Alistair Malcolm.	Fabian Persson	655
<i>Mother and Sons, Inc.: Martha de Cabanis in Medieval Montpellier.</i> Kathryn Reyerson.	Susan McDonough	656
<i>Les doubles funéraires d'Anne de Bretagne: Le corps et le coeur (janvier–mars 1514).</i> Jacques Santrot.	Mitylene Myhr	658
<i>Denis Janot (fl. 1529–1544), Parisian Printer and Bookseller: A Bibliography.</i> Stephen Rawles.	Christopher H. Walker	660
<i>Reforming French Culture: Satire, Spiritual Alienation, and Connection to Strangers.</i> George Hoffmann.	Bruce Hayes	661
<i>Die wahrhaft königliche Stadt: Das Reich in den Reichsstädten Augsburg, Nürnberg und Lübeck im Späten Mittelalter.</i> Daniela Kah.	Christopher W. Close	663
<i>Konstanz und der Südwesten des Reiches im hohen und späten Mittelalter: Festschrift für Helmut Maurer zum 80. Geburtstag.</i> Harald Derschka, Jürgen Klöcker, and Thomas Zotz, eds.	Duncan Hardy	664
<i>Networked Nation: Mapping German Cities in Sebastian Münster's "Cosmographia."</i> Jasper Cornelis van Putten.	Molly Taylor-Poleskey	666
<i>Tending Mothers and the Fruits of the Womb: The Work of the Midwife in the Early Modern German City.</i> Gabrielle Robilliard.	Margaret B. Lewis	668

<i>The Convent of Wesel: The Event That Never Was and the Invention of Tradition.</i> Jesse Spohnholz.	Joel F. Harrington	669
<i>A Dutch Republican Baroque: Theatricality, Dramatization, Moment, and Event.</i> Frans-Willem Korsten.	Hannah Crawford	671
<i>Holbein's "Sir Thomas More."</i> Hilary Mantel and Xavier F. Salomon.	Susan Wabuda	672
<i>Emotion in the Tudor Court: Literature, History, and Early Modern Feeling.</i> Bradley J. Irish.	Katey E. Roden	674
<i>The English People at War in the Age of Henry VIII.</i> Steven Gunn.	David R. Lawrence	675
<i>Bewjewelled: Men and Jewellery in Tudor and Jacobean England.</i> Natasha Awais-Dean.	Bella Mirabella	677
<i>The Clothing of the Common Sort, 1570–1700.</i> Margaret Spufford and Susan Mee.	Margaret Rose Jaster	679
<i>Horses and the Aristocratic Lifestyle in Early Modern England: William Cavendish, First Earl of Devonshire (1551–1626) and His Horses.</i> Peter Edwards.	Malcolm Smuts	680
<i>John Evelyn: A Life of Domesticity.</i> John Dixon Hunt.	Conal Condren	682
<i>The English Renaissance and the Far East: Cross-Cultural Encounters.</i> Adele Lee.	Thomas Dabbs	683
<i>Elite Women in Ascendancy Ireland, 1690–1745: Imitation and Innovation.</i> Rachel Wilson.	Marc Caball	685
<i>The English Conquest of Jamaica: Oliver Cromwell's Bid for Empire.</i> Carla Gardina Pestana.	Sarah Covington	686
<i>Andean Cosmopolitans: Seeking Justice and Reward at the Spanish Royal Court.</i> José Carlos de la Puente Luna.	Mónica Morales	688
<i>The World in a Book: Al-Nuwayri and the Islamic Encyclopedic Tradition.</i> Elias Muhanna.	Nuria de Castilla	689
<i>Empress of the East: How a European Slave Girl Became Queen of the Ottoman Empire.</i> Leslie Peirce.	Nur Sobers-Khan	691
<i>The Teaching and Learning of Arabic in Early Modern Europe.</i> Jan Loop, Alastair Hamilton, and Charles Burnett, eds.	Alireza Korangy	693

<i>Figure del regno nascosto: Le leggende del Prete Gianni e delle dieci tribù perdute d'Israele fra Medioevo e prima età moderna.</i> Marco Giardini.	Carrie Beneš	694
<i>The Sacralization of Space and Behavior in the Early Modern World: Studies and Sources.</i> Jennifer Mara DeSilva, ed.	Diane Y. F. Ghirardo	696
<i>The Avignon Papacy Contested: An Intellectual History from Dante to Catherine of Siena.</i> Unn Falkeid.	Stefan Bauer	697
<i>Late Medieval Papal Legation: Between the Councils and the Reformation.</i> Antonín Kalous.	Christopher M. Bellitto	699
<i>Visions of Sainthood in Medieval Rome: The Lives of Margherita Colonna by Giovanni Colonna and Stefania.</i> Larry F. Field, trans. Lezlie S. Knox and Sean L. Field, eds.	Jennifer Cavalli	700
<i>Ruling the Spirit: Women, Liturgy, and Dominican Reform in Late Medieval Germany.</i> Claire Taylor Jones.	John E. Allard	702
<i>Reformation Europe.</i> Ulinka Rublack.	Susan C. Karant-Nunn	704
<i>Luther and the Reformation of the Later Middle Ages.</i> Eric Leland Saak.	Erik H. Herrmann	705
<i>The Personal Luther: Essays on the Reformation from a Cultural Historical Perspective.</i> Susan C. Karant-Nunn.	N. Scott Amos	707
<i>Martin Luther: A Christian between Reforms and Modernity (1517–2017).</i> Alberto Melloni, ed.	Donald K. McKim	708
<i>The Luther Effect in Eastern Europe: History, Culture, Memory.</i> Joachim Bahlcke, Beate Störckuhl, and Matthias Weber, eds.	Władysław Roczniak	711
<i>Cicero in Heaven: The Roman Rhetor and Luther's Reformation.</i> Carl P. E. Springer.	Martin Lohrmann	712
<i>Ulrich Zwingli's Ethik: Stationen—Grundlagen—Konkretionen.</i> Matthias Neugebauer.	Bruce Gordon	714
<i>La réforme radicale en Europe au XVI^e siècle.</i> Mario Biagioni and Laura Felici.	Michael W. Bruening	715
<i>The Ten Commandments in Medieval and Early Modern Culture.</i> Youri Desplenter, Jürgen Pieters, and Walter Melion, eds.	Raymond A. Mentzer	717
<i>The Reformation of the Decalogue: Religious Identity and the Ten Commandments in England, c. 1485–1625.</i> Jonathan Willis.	Karl Gunther	719

<i>John Owen and the Civil War Apocalypse: Preaching, Prophecy and Politics.</i> Martyn Calvin Cowan.	Michael Allen	720
<i>Witness, Warning, and Prophecy: Quaker Women's Writing, 1655–1700.</i> Teresa Feroli and Margaret Olofson Thickstun, eds.	Rachel Adcock	722
<i>The Jesuit Irish Mission: A Calendar of Correspondence 1566–1752.</i> Vera Moynes, ed.	Mícheál Mac Craith	723
<i>Exiles in a Global City: The Irish and Early Modern Rome, 1609–1783.</i> Clare Lois Carroll.	Christopher Maginn	725
<i>Uncertainty in Post-Reformation Catholicism: A History of Probabilism.</i> Stefania Tutino.	Wietse de Boer	727
<i>Listening to Early Modern Catholicism: Perspectives from Musicology.</i> Daniele V. Filippi and Michael Noone, eds.	Andrew H. Weaver	728
<i>The Politics of Opera: A History from Monteverdi to Mozart.</i> Mitchell Cohen.	Valeria De Lucca	730
<i>Lyric in the Renaissance: From Petrarch to Montaigne.</i> Ullrich Langer.	Deborah Lesko Baker	732
<i>Thinking Sex with the Early Moderns.</i> Valerie Traub.	Holly Dugan	734
<i>Scholars and Poets Talk about Queens.</i> Carole Levin and Christine Stewart-Nuñez, eds.	Louise J. Wilkinson	735
<i>Conduct Becoming: Good Wives and Husbands in the Later Middle Ages.</i> Glenn Burger.	Christine M. Rose	737
<i>Das Grenzwesen Mensch, Vormoderne Naturphilosophie und Literatur im Dialog mit Postmoderner Gendertheorie.</i> Marlen Bidwell-Steiner.	Katharina N. Piechocki	738
<i>Dramatic Geography: Romance, Intertheatricality, and Cultural Encounter in Early Modern Mediterranean Drama.</i> Laurence Publicover.	Sarah Linwick	740
<i>Nell'arte narrativa di Giovanni Boccaccio.</i> Giuseppe Chiecchi.	Susanna Barsella	742
<i>Rethinking Gaspara Stampa in the Canon of Renaissance Poetry.</i> Unn Falkeid and Aileen A. Feng, eds.	Eleonora Carinci	743
<i>The Refracted Muse: Literature and Optics in Early Modern Spain.</i> Enrique García Santo-Tomás.	Christopher B. Weimer	745
<i>The Prison of Love: Romance, Translation, and the Book in the Sixteenth Century.</i> Emily C. Francomano.	E. Michael Gerli	747

<i>Ma Bibliothèque poétique. Deuxième partie: Ronsard (tome II).</i> Jean Paul Barbier-Mueller.	Katherine S. Maynard	748
<i>Imprimerie et pouvoir: Politique, livre et langue à Toulouse de 1475 à 1617.</i> Pierre Escudé.	Marie-Claude Felton	750
<i>Middle English Marvels: Magic, Spectacle, and Morality in the Fourteenth Century.</i> Tara Williams.	Kristen Abbott Bennett	751
<i>The Palgrave Handbook of Early Modern Literature and Science.</i> Howard Marchitello and Evelyn Tribble, eds.	Erin Webster	753
<i>Cultural Reformations: Medieval and Renaissance in Literary History.</i> Brian Cummings and James Simpson, eds.	Gary Kuchar	754
<i>Shadow and Substance: Eucharistic Controversy and English Drama across the Reformation Divide.</i> Jay Zysk.	Holly Crawford Pickett	756
<i>The Johannine Renaissance in Early Modern English Literature and Theology.</i> Paul Cefalu.	Bryan Adams Hampton	758
<i>The Variorum Edition of the Poetry of John Donne, Volume 4.1. The Songs and Sonets, Part 1: General and Topical Commentary.</i> John Donne.	Sebastiaan Verweij	759
<i>Canonising Shakespeare: Stationers and the Book Trade, 1640–1740.</i> Emma Depledge and Peter Kirwan, eds.	Erin A. McCarthy	761
<i>The New Oxford Shakespeare: Authorship Companion.</i> Gary Taylor and Gabriel Egan, eds.	David Scott Kastan	763
<i>The Sonnets: The State of Play.</i> Hannah Crawforth, Elizabeth Scott-Baumann, and Clare Whitehead, eds.	Michael Schoenfeldt	764
<i>Renaissance Psychologies: Spenser and Shakespeare.</i> Robert Lanier Reid.	David Lee Miller	766
<i>“The Revenger’s Tragedy”: The State of Play.</i> Gretchen E. Minton, ed.	Nora J. Williams	767

Cover illustration: Pieter Brueghel the Younger. *The Village Lawyer*, 1626 (detail). Oil on panel, 75 x 124.5 cm. Artwork in the public domain. Image courtesy of Wikimedia Commons.